



# 2010

Neues aus dem Land der fischenden Bären



alaska  
**SAUSAGE**  
and seafood

# SmokeMaster NEWS

Alaska • Frühjahr-Sommer • 2010

Ab. 1 Mai 2009 kann jeder Fischer bis zu 20 Kg frisch gefrorene oder geräucherte Lachse ohne Einfuhrzoll und Gesundheitszeugnis als Reisegepäck mitnehmen. Diese Angaben sind ohne Gewähr, bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Zollamt.

## Für die Schweizer Angler:

Bei mehr als 20 Kg muss das Übergewicht nachgeschickt werden. Das geht nur über einen Importeur. Herr Keller steht uns für die Einfuhr als Importeur in die Schweiz zur Verfügung.

**Versandtransportkosten US \$9.00 pro Kg Nettogewicht**  
Eingeschlossen sind Luftfrachtkosten, Speditionskosten, Veterinär, Zollgebühren, Mehrwertsteuer und Abholung durch Jürg Keller A.G. und Aufbewahrung bei Jürg Keller bis 2 Tage.

### Minimum:

Die Kostenbasis ist immer auf 20 Kg Versandgewicht gerechnet, d.h. bei weniger als 20 Kg Versandgewicht lohnt es sich mit dazu gekauften Lachsen aufzufüllen.

### Abholung:

Nach Ankunft in Zürich werden Sie benachrichtigt, dass Ihre Lachse abgeholt werden können. Die Abholung erfolgt nach Vereinbarung.

### Jürg Keller A.G.,

Breitenstr. 11

CH-8910 Affoltern a.A.

Tel.: 41+(0)79 428 13 46

e-mail: [keller-lachs@bluewin.ch](mailto:keller-lachs@bluewin.ch)

Sie können Ihre Sendung gegen Aufpreis auch direkt nach Hause geliefert bekommen. (Nur in der Schweiz möglich.)

### Lagerung:

Nach 2 Tagen berechnet Ihnen Herr Keller CHF 15.00 pro Karton und pro Woche. Bitte beachten Sie, dass Herr Keller pensioniert ist und den Gefrierraum nur für unsere Kunden in Betrieb hat.

## Für die EU (Deutsche, Österreichische, Französische, Italienische) Angler:

Wenn Sie mehr als 20 Kg Nettogewicht mitnehmen wollen, brauchen Sie zur Einfuhr in die EU ein Gesundheitszeugnis. Das Gesundheitszeugnis muss bestellt werden mit den folgenden Angaben:

1) Voranmeldung bei Alaska Sausage bei Ihrer Ankunft in Anchorage oder mindestens eine Woche vor Ihrer Abreise. Sie können auch per e-mail ([aks@ak.net](mailto:aks@ak.net)) ein Gesundheitszeugnis bestellen, auch können Sie über [www.alaskasausage.com](http://www.alaskasausage.com) ein Bestellformular ausdrucken. Dazu brauchen wir von Ihnen: *Name, Adresse, Zielflughafen, Abflugdatum, und Fischart (Königslachs, Rotlachs, Silberlachs, Heilbutt) und wie verarbeitet (frisch/gefroren oder geräuchert)*. Nach Bestellung kann das Zeugnis nicht mehr verändert werden (ausser Gewichtsangabe).

2) Die Bezahlung für das Gesundheitszeugnis muss zum Zeitpunkt der Bestellung erfolgen. Sie können entweder bar bezahlen, oder Ihre Visa, Mastercard Kartennummer im Bestellformular eintragen. Wir benötigen dazu Ihre 16-stellige Kartennummer, das Ablaufdatum und den 3-stelligen Code von der Rückseite, welcher im Unterschriftsfeld nach der Kartennummer zu finden ist. Bitte beachten Sie: Ohne Vorauszahlung können wir Ihnen leider kein Gesundheitszeugnis bestellen.

3) Die ausstellende Behörde verlangt US \$130.00 für das Zeugnis. Diese Angabe ist ohne Gewähr, denn die Behörde kann den Preis ändern.

**Nachsendungen:** Leider gibt es keine Möglichkeit Lachse in die EU (Deutschland, Österreich, Frankreich, Italien) nachzusenden.

### SEHR WICHTIG!! (für EU Angler)

Sie können nicht einen Tag vor Ihrer Abreise (wie in den letzten Jahren) die Lachse zu uns bringen und haben mehr als 20 Kg Fertiggewicht und erwarten ein Einfuhrzeugnis zum Mitnehmen. In diesem Fall müssen Sie Ihre Lachse mitnehmen ohne Zeugnis. Die neue ausstellende Behörde macht leider keine Ausnahmen.

## BESTELLFORMULAR AUF DER RÜCKSEITE

Alaska Sausage Company, Inc. • 2914 Arctic Blvd., Anchorage, AK 99503 • Phone: (907) 562-3636 or 1-800-798-3636

## Gesundheitszeugnis für Einfuhr in die EU

Für die Einfuhr **von mehr als 20 Kg geräucherten und gefrorenen Fischen** ist ein Gesundheitszeugnis der USA Veterinärbehörde erforderlich. Dieses Zeugnis muß bei Ankunft in Anchorage bei Alaska Sausage bestellt werden. Verwenden Sie bitte dieses Formular und geben Sie es der Räucherfirma bei der Ankunft. Unbedingt bei Ankunft bestellen, bei Abholung der Fische ist es zu spät! Alle Zeugnisse müssen bei der Behörde "National Oceanic and Atmospheric Association" in Seattle, Washington von Alaska Sausage beantragt werden. Der Post- und Amtsweg beträgt mindestens eine Woche. Die Bezahlung für das Gesundheitszeugnis muss zum Zeitpunkt der Bestellung erfolgen. Sie können entweder bar bezahlen, oder Ihre Visa, Mastercard Kartennummer im Bestellformular eintragen. Wir benötigen dazu Ihre 16-stellige Kartennummer, das Ablaufdatum und den 3 stelligen Code von der Rückseite, welcher im Unterschriftsfeld nach der Kartennummer zu finden ist. Bitte beachten Sie: ohne vorzeitiger Bezahlung wird Ihr Zertifikat nicht bestellt. Die Behörde verlangt diese u.a. Angaben bevor sie das Zeugnis ausstellt.

Sie können dieses Zeugnis bereits von zu Hause per Fax bei uns vorbestellen. Unsere Faxnummer von Europa aus lautet 001-907-562-7343.

### Unkostenbeitrag für Expresdienst US \$ 130.00

*Bitte leserlich in Blockbuchstaben ausfüllen*

KreditKarten Nummer \_\_\_\_\_ Verfall Datum \_\_\_\_\_

3 stelligen Code \_\_\_\_\_

*(neben der Unterschrift wenn vorhanden)*

NACHNAME \_\_\_\_\_ VORNAME \_\_\_\_\_  
*(Last Name) (First Name)*

PLZ \_\_\_\_\_ ORT \_\_\_\_\_  
*(Zip Code) (City)*

STRASSE \_\_\_\_\_ LAND \_\_\_\_\_  
*(Street) (Country)*

ZIELFLUGHAFEN \_\_\_\_\_ FLUGLINIE \_\_\_\_\_  
*(Airport Destination) (Airline)*

RÜCKFLUG DATUM \_\_\_\_\_  
*(Departure Date)*

**Zubereitung (markieren): (Nach Bestellung kann das Zeugnis nicht mehr verändert werden, ausser Gewichtsangabe)**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Königslachs Geräuchert | <input type="checkbox"/> Königslachs Frisch/Gefroren |
| <input type="checkbox"/> Rotlachs Geräuchert    | <input type="checkbox"/> Rotlachs Frisch/Gefroren    |
| <input type="checkbox"/> Silberlachs Geräuchert | <input type="checkbox"/> Silberlachs Frisch/Gefroren |
| <input type="checkbox"/> Heilbutt Geräuchert    | <input type="checkbox"/> Heilbutt Frisch/Gefroren    |
| <input type="checkbox"/> King Crab Gefroren     | <input type="checkbox"/> Andere Sorte _____          |